

《水污染管制（排污設備）規例》（第358AL章）第26條引用
 《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）

ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370)
 AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358AL)

工務計劃項目第B820CL號
 元朗丹桂村公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程
 排污設備工程

SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B820CL
 SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE WORKS FOR PUBLIC HOUSING
 DEVELOPMENT NEAR TAN KWAI TSUEN, YUEN LONG

圖則編號
 PLAN NO.

圖則名稱
 PLAN TITLE


頁次
 SHEET NO.

199086/B&V/GP/001
 199086/B&V/GP/002
 199086/B&V/GP/003
 199086/B&V/GP/004

根據《水污染管制（排污設備）規例》（第358AL章）
 第26條引用《道路（工程、使用及補償）條例》
 （第370章）而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND
 COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY
 SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL
 (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358AL)

四張之第一張
 SHEET 1 OF 4
 四張之第二張
 SHEET 2 OF 4
 四張之第三張
 SHEET 3 OF 4
 四張之第四張
 SHEET 4 OF 4

批簽
 ENDORSED BY


 Wallace S T LEE


李成添

環境保護署
 高級環境保護主任（排污基建）
 SENIOR ENVIRONMENTAL PROTECTION OFFICER (SEWERAGE INFRASTRUCTURE)
 ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT

- 8 JUL 2021

日期
 DATE

批准
 APPROVED BY


 Joseph K R LO

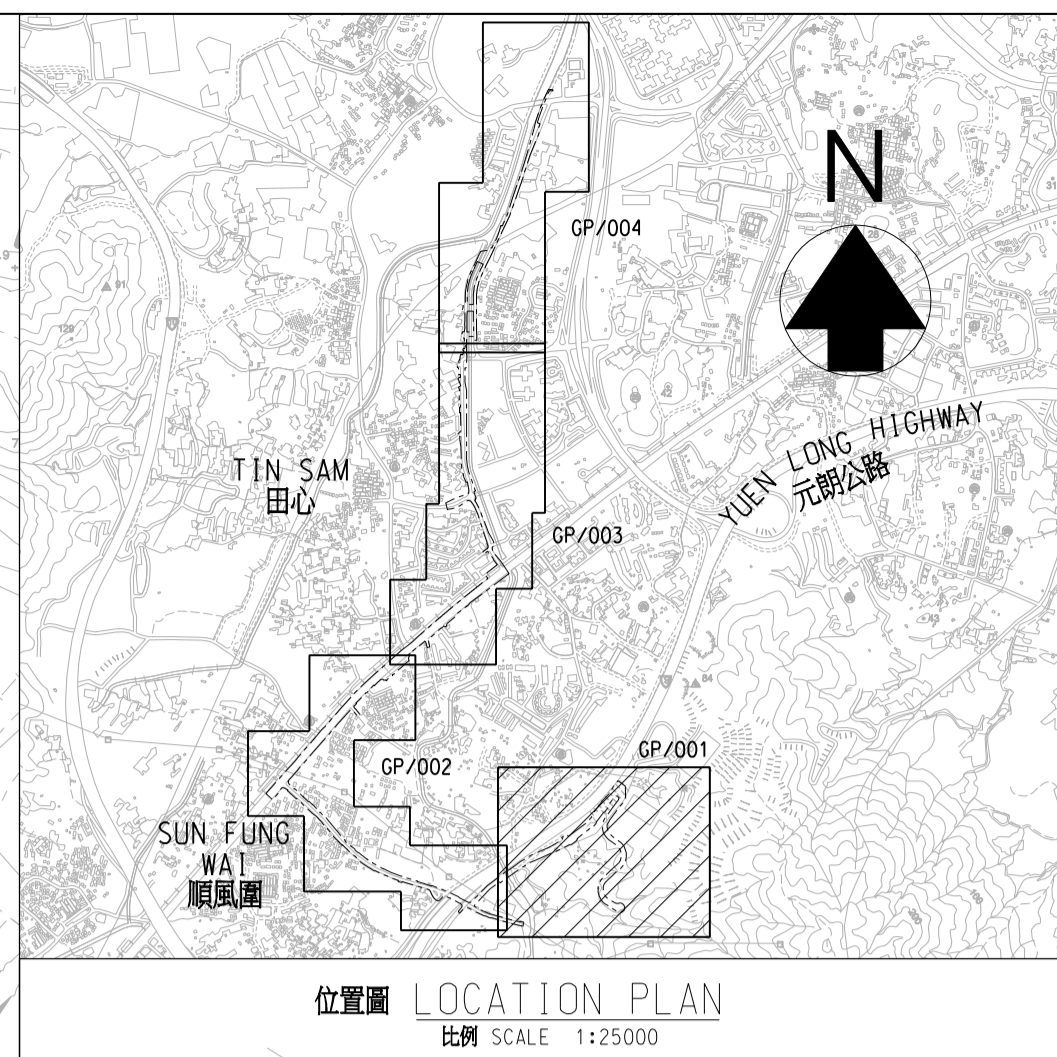
羅國權

土木工程拓展署
 土木工程處
 副處長（房屋）
 DEPUTY HEAD (HOUSING)
 CIVIL ENGINEERING OFFICE
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

2/7/2021
 日期
 DATE

版權所有 不得翻印
 COPYRIGHT RESERVED





- 註釋 NOTES:
1. 除另有說明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內部分現有行車道、行人路/小徑、露天地方、單車徑、路旁帶、中央分隔帶/安全島、行人過路處、停車灣及車輛出入通道或會分段暫時封閉並改道。
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS/TRACKS, OPEN SPACES, CYCLE TRACKS, VERGES, CENTRAL MEDIANS/TRAFFIC ISLANDS, PEDESTRIAN CROSSINGS, LAY-BYS AND RUN-INS/RUN-OUTS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND DIVERTED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例 LEGEND:
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井
將會在施工區界限內興建
THE PROPOSED GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES WILL BE CONSTRUCTED WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA

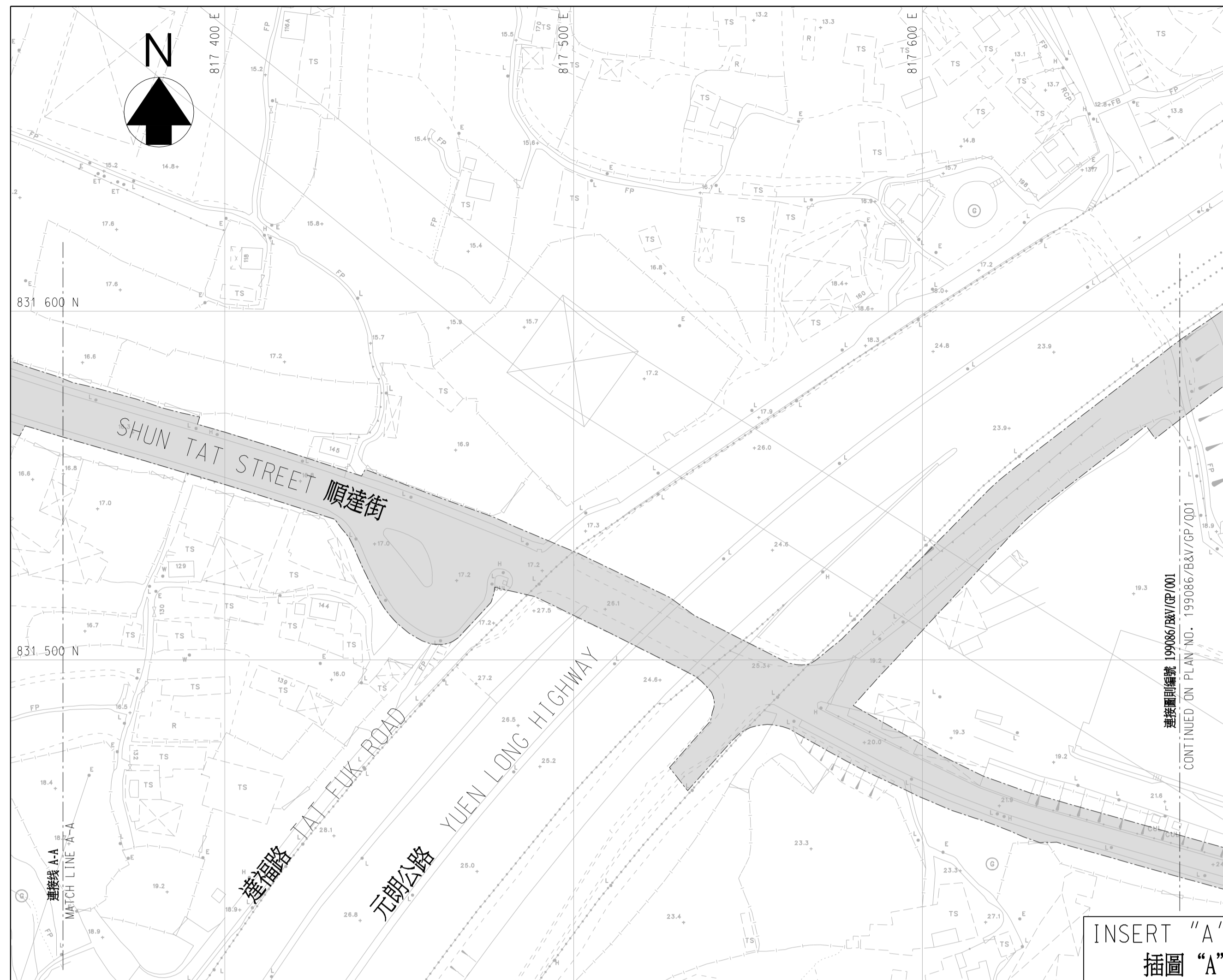
工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第820CL號
 元朗丹桂村公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程
 排污設備工程
 SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. 820CL
 SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE
 WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT
 NEAR TAN KWAI TSUEN, YUEN LONG

圖則名稱 PLAN TITLE
 根據《水污染管制（排污設備）規例》
 （第358L章）第26條引用
 《道路（工程、使用及補償）條例》
 （第370章）而在憲報公布之圖則
 PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26
 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358L)

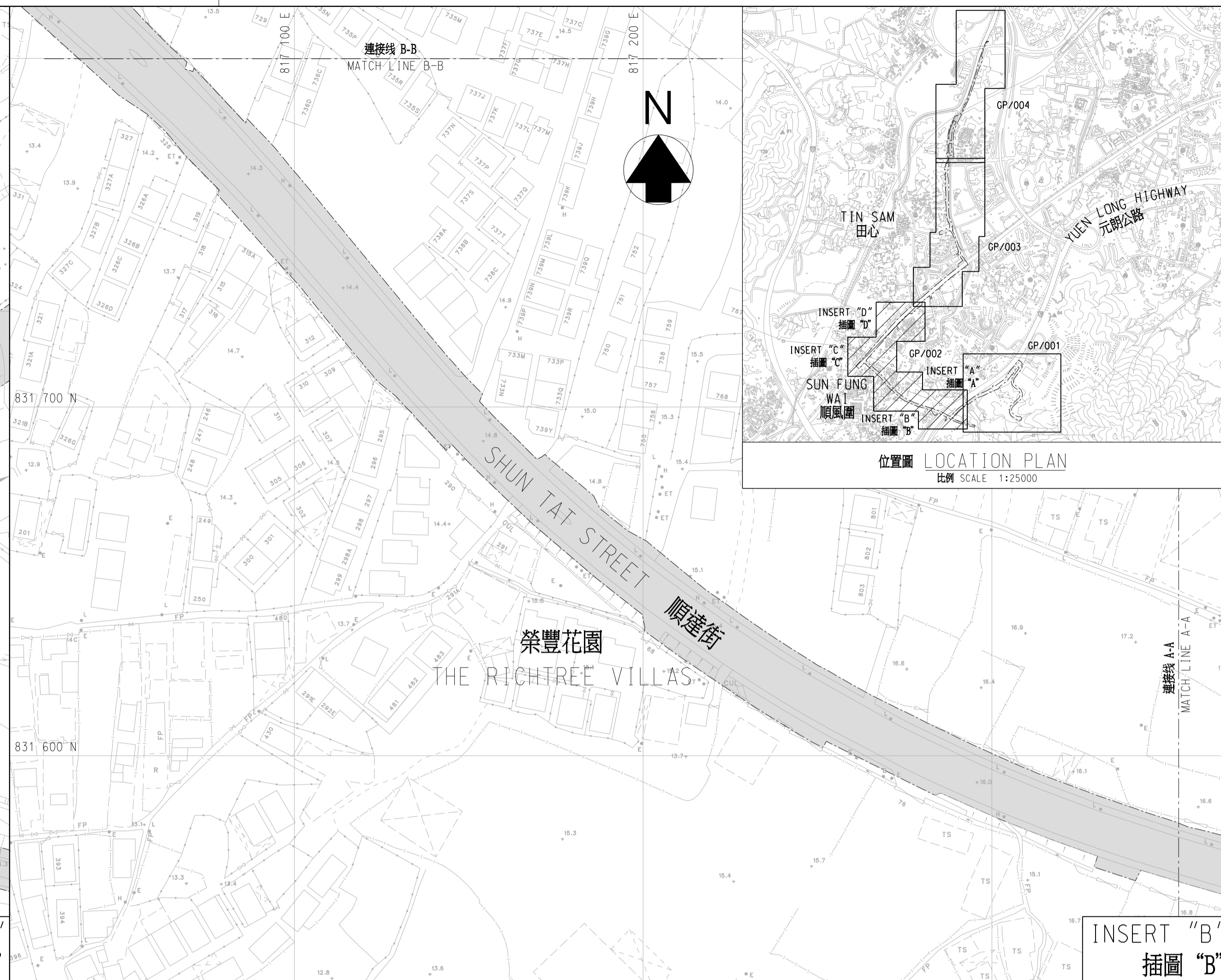
總平面圖
 GENERAL LAYOUT PLAN
 全圖張數
 SHEET 1 OF 4
 圖則編號 PLAN NO. 199086/B&V/GP/001
 比例 SCALE 1 : 1000 (A1)
 1 : 2000 (A3)

保留版權 COPYRIGHT RESERVED

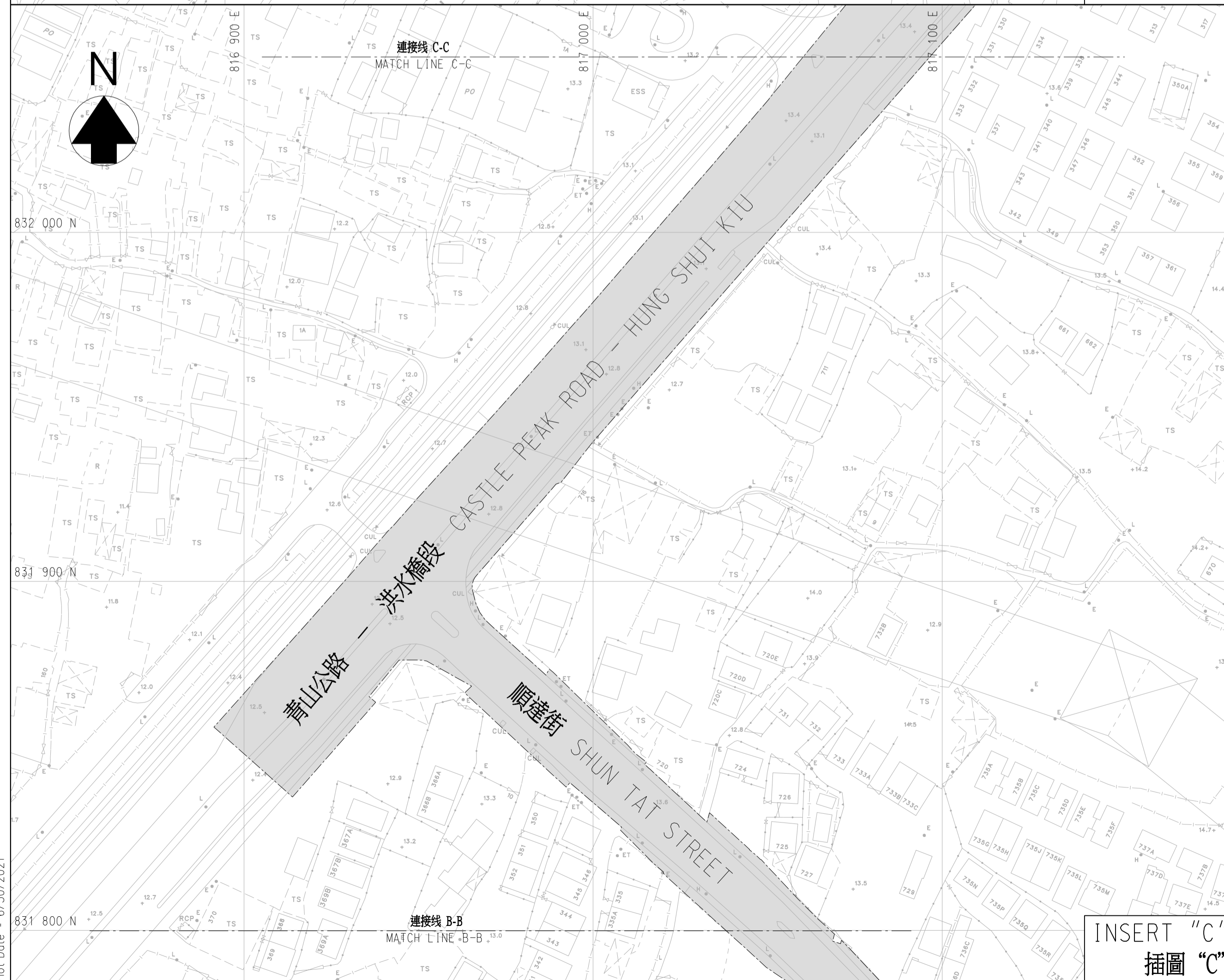




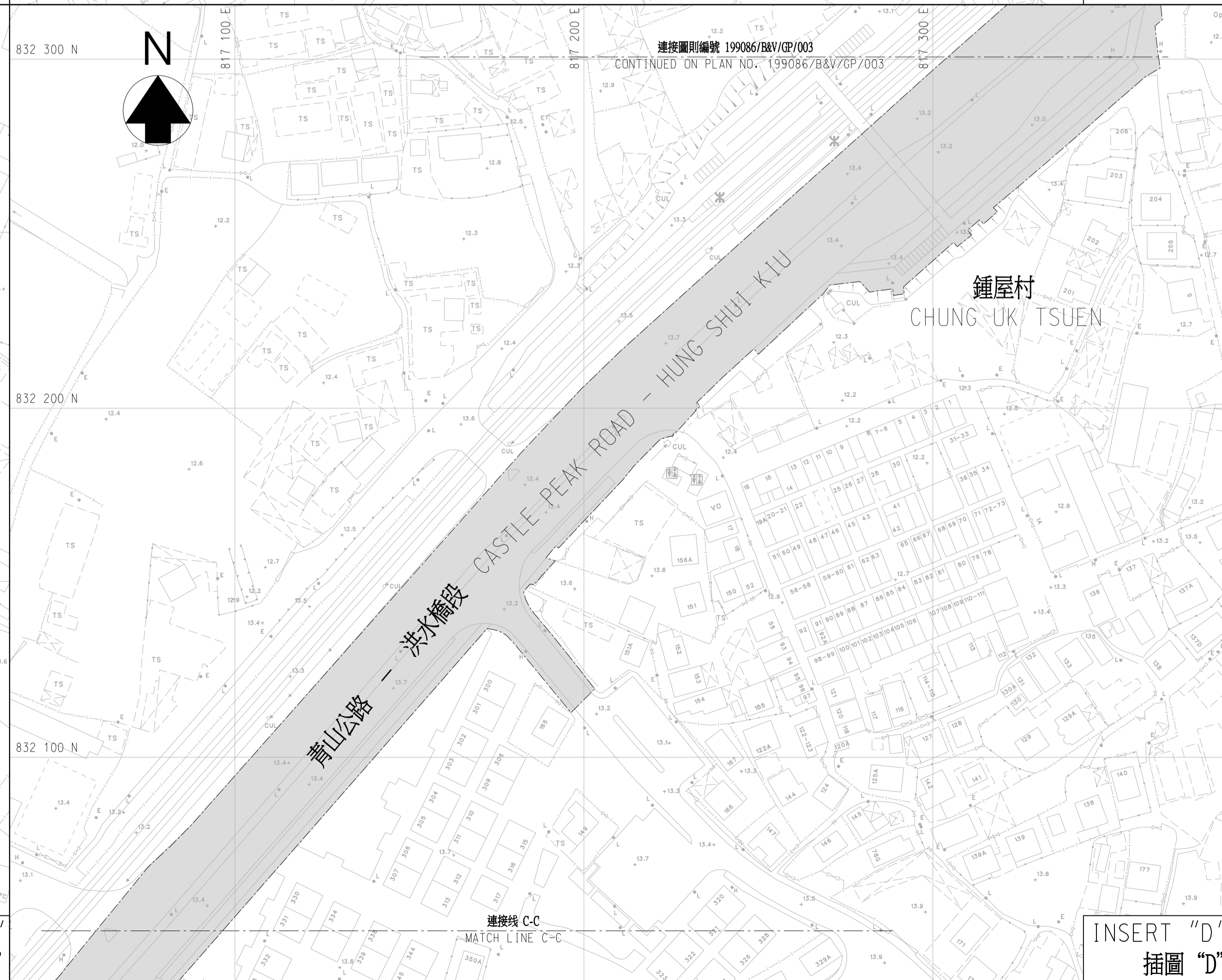
INSERT "A"
插圖 "A"



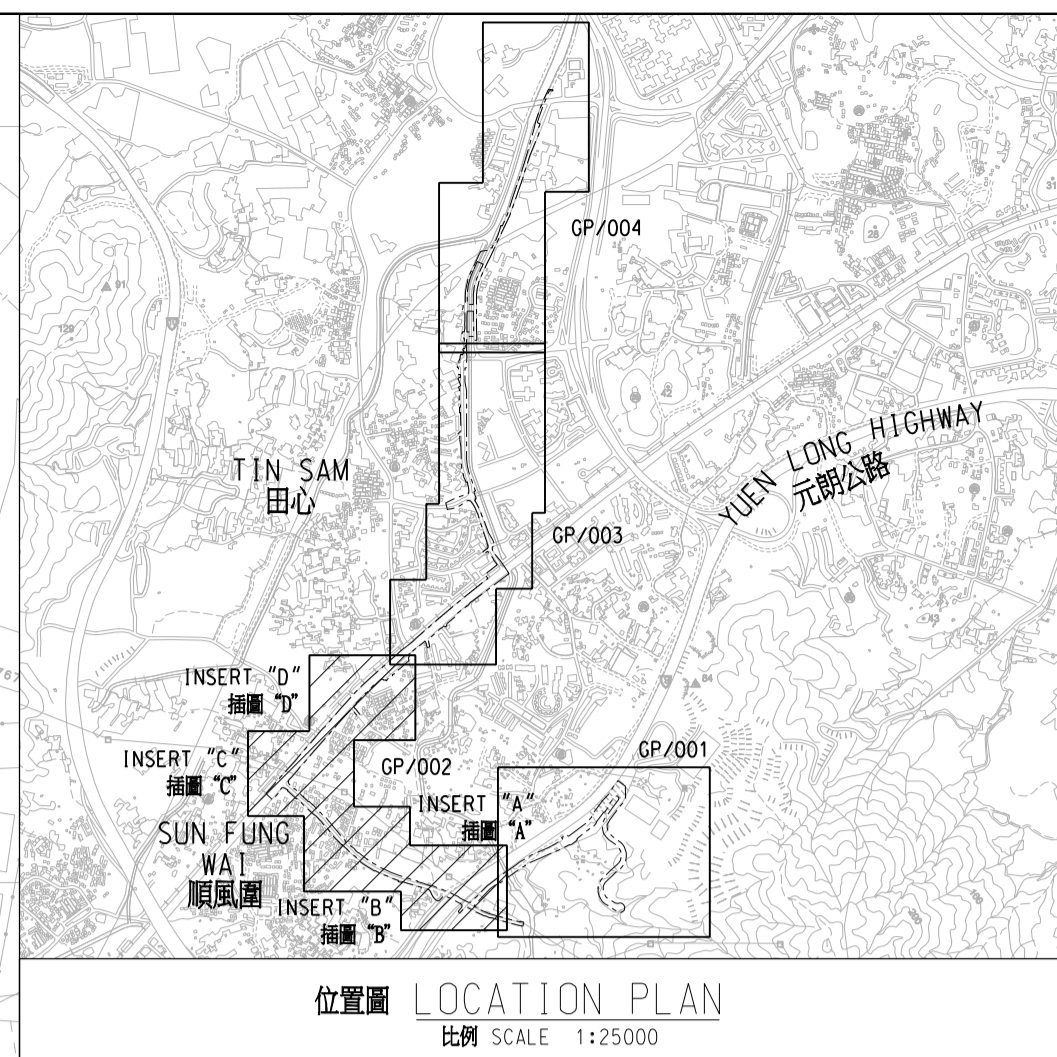
INSERT "B"
插圖 "B"



INSERT "C"
插圖 "C"



INSERT "D"
插圖 "D"



位置圖 LOCATION PLAN
比例 SCALE 1:25000

- 註釋 NOTES:
1. 除另有說明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內部分現有行車道、行人路/小徑、露天地方、單車徑、路旁帶、中央分隔帶/安全島、行人過路處、停車灣及車輛出入通道或會分段暫時封閉並改道。
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS/TRACKS, OPEN SPACES, CYCLE TRACKS, VERGES, CENTRAL MEDIANS/TRAFFIC ISLANDS, PEDESTRIAN CROSSINGS, LAY-BYS AND RUN-INS/RUN-OUTS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND DIVERTED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例 LEGEND:
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井
將會在施工區界限內興建
THE PROPOSED GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES WILL BE CONSTRUCTED WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第B820CL號
元朗丹桂村公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程
排污設備工程
SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B820CL
SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE
WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT
NEAR TAN KWAI TSUEN, YUEN LONG

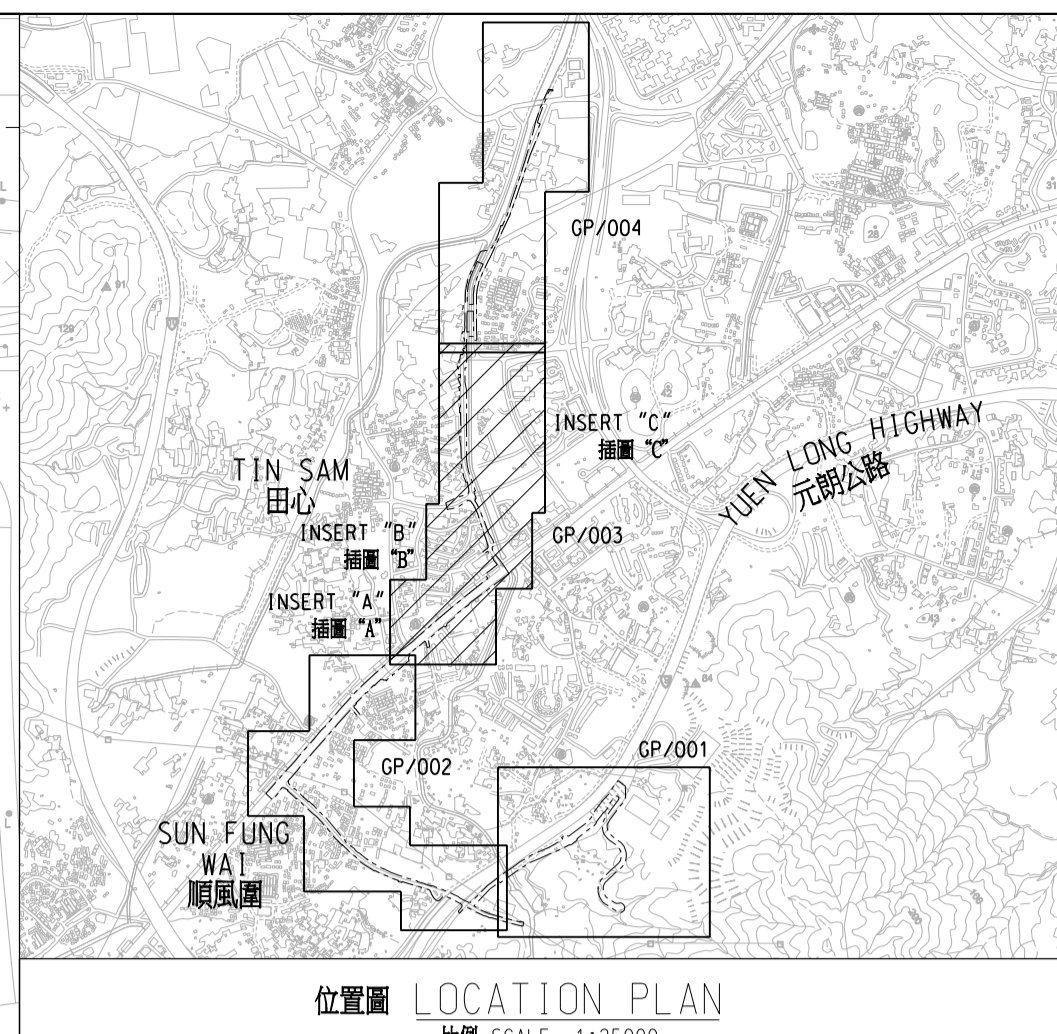
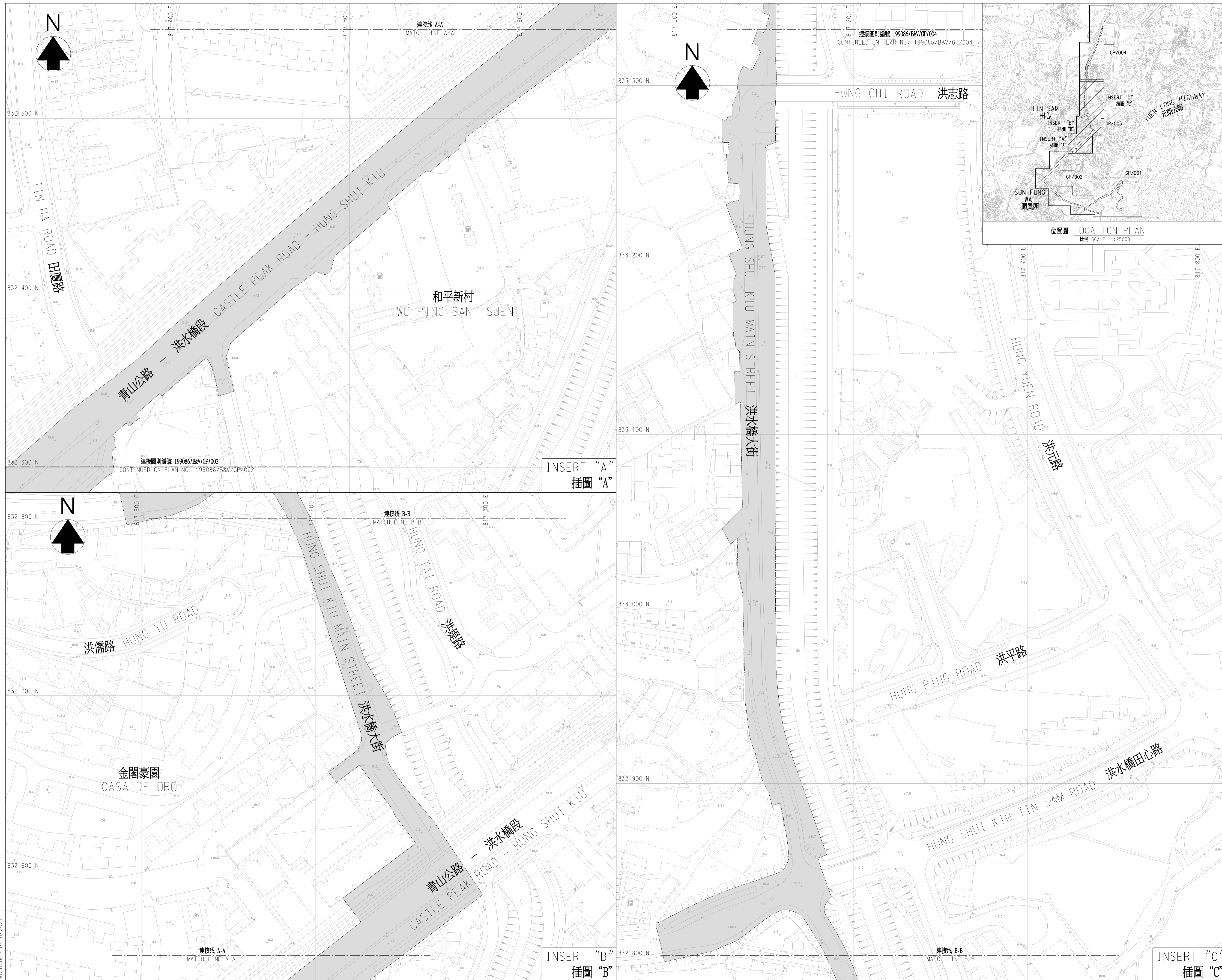
圖則名稱 PLAN TITLE
根據《水污染管制(排污設備)規例》
(第358L章)第26條引用
(道路(工程、使用及補償)條例)
(第370章)而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
(CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26
OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
REGULATION (CHAPTER 358L)

總平面圖
GENERAL LAYOUT PLAN
全圖張數二
SHEET 2 OF 4

圖則編號 PLAN NO. 比例 SCALE
199086/B&V/GP/002 1 : 1000 (A1)
1 : 2000 (A3)

保留版權 COPYRIGHT RESERVED

土木工程拓展署
CEDD Civil Engineering and
Development Department



- 註釋 NOTES:**
1. 除另有說明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內部分現有行車道、行人路/小徑、露天地方、單車徑、路旁帶、中央分隔帶/安全島、行人過路處、停車灣及車輛出入通道或會分段暫時封閉並改道。
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS/TRACKS, OPEN SPACES, CYCLE TRACKS, VERGES, CENTRAL MEDIANS/TRAFFIC ISLANDS, PEDESTRIAN CROSSINGS, LAY-BYS AND RUN-INS/RUN-OUTS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND DIVERTED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例 LEGEND:**
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井
THE PROPOSED GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES WILL BE CONSTRUCTED WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 PROJECT TITLE
工務計劃項目第B820C1號
元朗丹桂村公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程
排污設備工程
SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B820C1
SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE
WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT
NEAR TAN KWAI TSUEN, YUEN LONG

圖則名稱 PLAN TITLE
根據《水污染管制（排污設備）規例》
（第358A章）第26條引用
《道路（工程、使用及補償）條例》
（第370章）而在憲報公布之圖則
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
(WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
(CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26
OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
REGULATION (CHAPTER 358A)

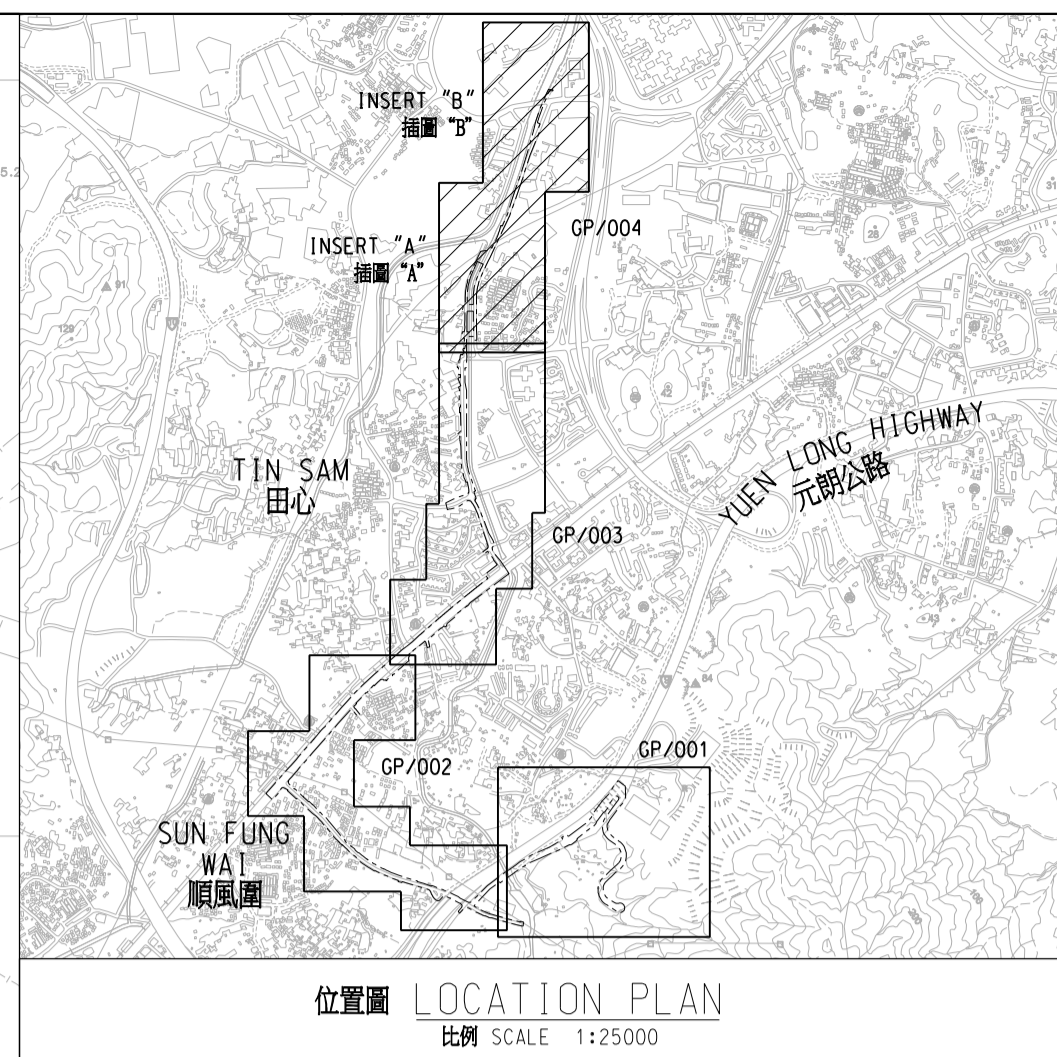
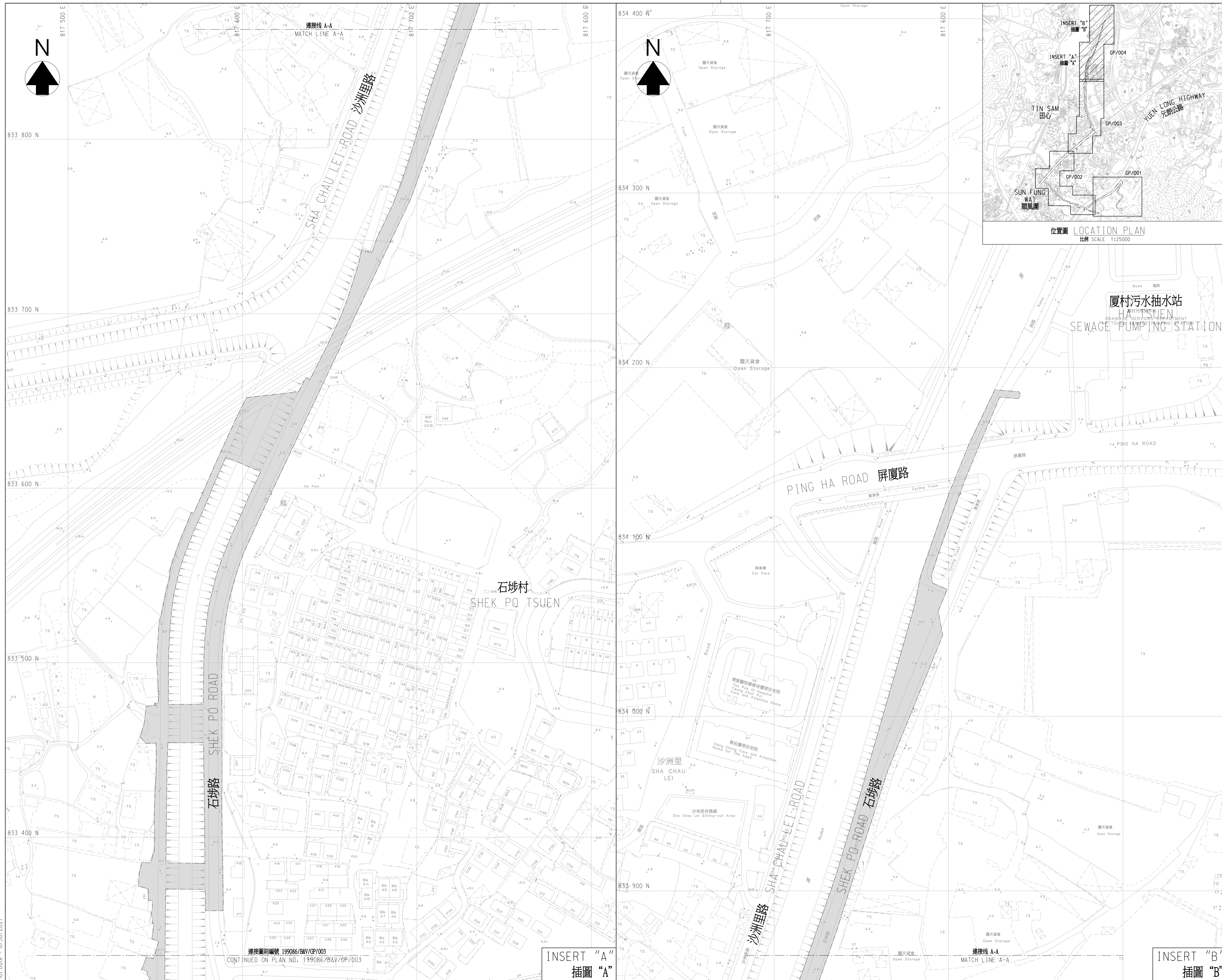
總平面圖
GENERAL LAYOUT PLAN
全圖張數三
SHEET 3 OF 4

圖則編號 PLAN NO. 199086/B&V/GP/003
比例 SCALE
1 : 1000 (A1)
1 : 2000 (A3)

保留版權 COPYRIGHT RESERVED

土木工程拓展署
CEDD Civil Engineering and
Development Department

Plot Date - 6/30/2021



- 註釋 NOTES:**
1. 除另有說明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內部分現有行車道、行人路/小徑、露天地方、單車徑、路旁帶、中央分隔帶/安全島、行人過路處、停車灣及車輛出入通道或會分階段暫時封閉並改道。
SECTIONS OF THE EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS/TRACKS, OPEN SPACES, CYCLE TRACKS, VERGES, CENTRAL MEDIANS/TRAFFIC ISLANDS, PEDESTRIAN CROSSINGS, LAY-BYS AND RUN-INS/RUN-OUTS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED AND DIVERTED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

- 圖例 LEGEND:**
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - 擬建的無壓力污水管道及相關的沙井
將會在施工區界限內興建
THE PROPOSED GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES WILL BE CONSTRUCTED WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第820CL號
 元朗丹桂村公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程
 排污設備工程
**SEWERAGE WORKS UNDER PWP ITEM NO. B820CL
 SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE
 WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT
 NEAR TAN KWAI TSUEN, YUEN LONG**

圖則名稱 PLAN TITLE
 根據《水污染管制（排污設備）規例》
 （第358AL章）第26條引用
 《道路（工程、使用及補償）條例》
 （第370章）而在憲報公布之圖則
**PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26
 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358AL)**

總平面圖 GENERAL LAYOUT PLAN
 全圖張數四
 SHEET 4 OF 4

圖則編號 PLAN NO. 199086/B&V/GP/004
比例 SCALE 1 : 1000 (A1)
 1 : 2000 (A3)

保留版權 COPYRIGHT RESERVED



Plot Date - 6/30/2021

連接圖則編號 199086/B&V/GP/003
 CONTINUED ON PLAN NO. 199086/B&V/GP/003

INSERT "A"
 插圖 "A"

INSERT "B"
 插圖 "B"